



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΚΕΦΑΛΑΙΑΓΟΡΑΣ

Ν.Π.Δ.Δ.

ΑΠΟΦΑΣΗ

1/892/13.10.2020

του Διοικητικού Συμβουλίου

ΘΕΜΑ: Αποδεκτές γλώσσες σύνταξης του ενημερωτικού δελτίου (άρθρο 27 του Κανονισμού (ΕΕ) 2017/1129)

**ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΚΕΦΑΛΑΙΑΓΟΡΑΣ**

Λαμβάνοντας υπόψη:

1. Την παράγραφο 1 του άρθρου 62 του ν. 4706/2020 (ΦΕΚ Α/136/17.07.2020) «Εταιρική διακυβέρνηση ανωνύμων εταιρειών, σύγχρονη αγορά κεφαλαίου, ενσωμάτωση στην ελληνική νομοθεσία της Οδηγίας (ΕΕ) 2017/828 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, μέτρα προς εφαρμογή του Κανονισμού (ΕΕ) 2017/1131 και άλλες διατάξεις.».
2. Την παράγραφο 2 του άρθρου 13 του ν. 2166/1993 (ΦΕΚ Α' 137) «Κίνητρα ανάπτυξης επιχειρήσεων, διαρρυθμίσεις στην έμμεση και άμεση φορολογία και άλλες διατάξεις», όπως τροποποιήθηκε με την παρ. 3 του άρθρου 18 του ν. 2198/1994 (ΦΕΚ Α' 43) και αντικαταστάθηκε από την παρ. 6 του άρθρου 39 του ν. 2324/1995 (ΦΕΚ Α' 146).
3. Το άρθρο 90 του «Κώδικα της νομοθεσίας για την Κυβέρνηση και τα κυβερνητικά όργανα» που κυρώθηκε με το άρθρο Πρώτο του π.δ. 63/2005 (ΦΕΚ Α/98/22.4.2005).

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ ΟΜΟΦΩΝΑ

Άρθρο 1

Χρησιμοποιούμενη γλώσσα σε δημόσια προσφορά ή εισαγωγή για διαπραγμάτευση σε ρυθμιζόμενη αγορά μόνο στην Ελλάδα

1. Το ενημερωτικό δελτίο καταρτίζεται στην ελληνική ή στην αγγλική γλώσσα κατ' επιλογή του εκδότη, του προσφέροντος ή του προσώπου που ζητεί την εισαγωγή προς διαπραγμάτευση σε ρυθμιζόμενη αγορά, εάν η Ελλάδα είναι κράτος - μέλος καταγωγής κατά την έννοια του άρθρου 2 παρ. 1γ του Κανονισμού (ΕΕ) 2017/1129 και πραγματοποιείται δημόσια προσφορά ή επιδιώκεται εισαγωγή για διαπραγμάτευση σε ρυθμιζόμενη αγορά μόνο στην Ελλάδα.
2. Σε περίπτωση κατά την οποία το ενημερωτικό δελτίο καταρτίζεται στην αγγλική γλώσσα, το περιληπτικό σημείωμα του άρθρου 7 του Κανονισμού (ΕΕ) 2017/1129 διατίθεται ταυτόχρονα και στην ελληνική γλώσσα, σύμφωνα με το άρθρο 62 παρ. 2 του ν. 4706/2020.

Άρθρο 2

Χρησιμοποιούμενη γλώσσα σε δημόσια προσφορά ή εισαγωγή για διαπραγμάτευση σε ρυθμιζόμενη αγορά σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη εκτός Ελλάδος

Όταν πραγματοποιείται δημόσια προσφορά κινητών αξιών ή επιδιώκεται εισαγωγή προς διαπραγμάτευση σε ρυθμιζόμενη αγορά σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη εκτός Ελλάδος και η Ελλάδα είναι κράτος μέλος καταγωγής, το προς έγκριση από την Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς ενημερωτικό δελτίο καταρτίζεται είτε στην ελληνική γλώσσα είτε στην αγγλική γλώσσα κατ' επιλογή του εκδότη, του προσφέροντος ή του προσώπου που ζητεί την εισαγωγή προς διαπραγμάτευση σε ρυθμιζόμενη αγορά.

Άρθρο 3

Χρησιμοποιούμενη γλώσσα σε δημόσια προσφορά ή εισαγωγή για διαπραγμάτευση σε ρυθμιζόμενη αγορά σε περισσότερα του ενός κράτη μέλη, συμπεριλαμβανομένης της Ελλάδας

1. Όταν πραγματοποιείται δημόσια προσφορά κινητών αξιών ή επιδιώκεται η εισαγωγή προς διαπραγμάτευση σε ρυθμιζόμενη αγορά σε περισσότερα του ενός κράτη μέλη, συμπεριλαμβανομένης της Ελλάδας ως κράτους μέλους καταγωγής, το προς έγκριση από την Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς ενημερωτικό δελτίο καταρτίζεται είτε στην ελληνική γλώσσα είτε στην αγγλική γλώσσα και διατίθεται, επίσης, και σε γλώσσα αποδεκτή σε κάθε κράτος μέλος υποδοχής ή σε γλώσσα ευρέως διαδεδομένη στον διεθνή χρηματοοικονομικό τομέα κατ' επιλογή του εκδότη, του προσφέροντος ή του προσώπου που ζητεί την εισαγωγή προς διαπραγμάτευση σε ρυθμιζόμενη αγορά.

2. Εφόσον η Ελλάδα είναι κράτος μέλος υποδοχής, γλώσσα αποδεκτή είναι η ελληνική ή η αγγλική κατ' επιλογή του εκδότη, του προσφέροντος ή του προσώπου που ζητεί την εισαγωγή προς διαπραγμάτευση σε ρυθμιζόμενη αγορά.

3. Εάν η Ελλάδα είναι κράτος μέλος υποδοχής, σε περίπτωση κατά την οποία το ενημερωτικό δελτίο καταρτίζεται στην αγγλική γλώσσα ή σε άλλη - εκτός της ελληνικής - γλώσσα ευρέως διαδεδομένη στον διεθνή χρηματοπιστωτικό τομέα κατ' επιλογή του εκδότη, του προσφέροντος ή του προσώπου που ζητεί την εισαγωγή προς διαπραγμάτευση σε ρυθμιζόμενη αγορά, το περιληπτικό σημείωμα του άρθρου 7 του Κανονισμού (ΕΕ) 2017/1129 διατίθεται ταυτόχρονα και στην ελληνική γλώσσα, σύμφωνα με το άρθρο 62 παρ. 2 του ν. 4706/2020.

Άρθρο 4

Χρησιμοποιούμενη γλώσσα σε εισαγωγή για διαπραγμάτευση σε ρυθμιζόμενη αγορά μη μετοχικών κινητών αξιών σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη

Όταν ενημερωτικό δελτίο αφορά εισαγωγή προς διαπραγμάτευση σε ρυθμιζόμενη αγορά μη μετοχικών κινητών αξιών και επιδιώκεται εισαγωγή προς διαπραγμάτευση σε ρυθμιζόμενη αγορά σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη, το ενημερωτικό δελτίο καταρτίζεται είτε στην ελληνική γλώσσα είτε στην αγγλική γλώσσα, εφόσον κράτος μέλος καταγωγής ή κράτος μέλος υποδοχής είναι η Ελλάδα, κατ' επιλογή του εκδότη, του προσφέροντος ή του προσώπου που ζητά την εισαγωγή προς διαπραγμάτευση σε ρυθμιζόμενη αγορά, με τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στην παρ. 5 του άρθρου 27 του Κανονισμού (ΕΕ) 2017/1129, ήτοι εφόσον:

- α) οι εν λόγω κινητές αξίες πρόκειται να αποτελέσουν αντικείμενο διαπραγμάτευσης μόνο σε ρυθμιζόμενη αγορά, ή σε ειδικό τμήμα αυτής, όπου μπορούν να έχουν πρόσβαση μόνο ειδικοί επενδυτές του άρθρου 2 περ. ε' του Κανονισμού (ΕΕ) 2017/1129 για τους σκοπούς της διαπραγμάτευσης τέτοιων κινητών αξιών· ή
- β) οι εν λόγω κινητές αξίες έχουν ονομαστική αξία ανά μονάδα τουλάχιστον 100.000 EUR.

Άρθρο 5
Χρησιμοποιούμενη γλώσσα τελικών όρων
και περιληπτικού σημειώματος μεμονωμένων εκδόσεων

1. Οι τελικοί όροι και το περιληπτικό σημείωμα κάθε μεμονωμένης έκδοσης συντάσσονται στην ίδια γλώσσα με τη γλώσσα του εγκεκριμένου βασικού ενημερωτικού δελτίου.
2. Στις περιπτώσεις όπου, σύμφωνα με το άρθρο 25 παράγραφος 4 του Κανονισμού (ΕΕ) 2017/1129, οι τελικοί όροι γνωστοποιούνται στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους υποδοχής ή, εάν υφίστανται περισσότερα του ενός κράτη μέλη υποδοχής, στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών υποδοχής, ισχύουν οι ακόλουθοι κανόνες περί γλωσσών για τους τελικούς όρους και το περιληπτικό σημείωμα που τους συνοδεύει:
 - α) το περιληπτικό σημείωμα της συγκεκριμένης έκδοσης που προσαρτάται στους τελικούς όρους διατίθεται στην επίσημη γλώσσα ή τουλάχιστον σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους υποδοχής, είτε σε άλλη γλώσσα αποδεκτή από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους υποδοχής, σύμφωνα με το δεύτερο εδάφιο της παραγράφου 2 του άρθρου 27 του Κανονισμού (ΕΕ) 2017/1129 ή τη δεύτερη παράγραφο του άρθρου 3 της παρούσας, κατά περίπτωση·
 - β) εφόσον το βασικό ενημερωτικό δελτίο πρόκειται να μεταφρασθεί σύμφωνα με την άρθρα 2 ή 3 της παρούσας και τις παραγράφους 2 και 3 του άρθρου 27 του Κανονισμού (ΕΕ) 2017/1129, ανάλογα με την περίπτωση, οι τελικοί όροι και το περιληπτικό σημείωμα της συγκεκριμένης έκδοσης που τους συνοδεύει υπόκεινται στις ίδιες απαιτήσεις μετάφρασης όπως και το βασικό ενημερωτικό δελτίο.

Άρθρο 6
Έναρξη ισχύος

1. Η απόφαση αυτή ισχύει από τη λήψη της.

Η παρούσα απόφαση να δημοσιευτεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως (Τεύχος Β').

Από τις διατάξεις της παρούσας δεν προκαλείται δαπάνη σε βάρος του Κρατικού Προϋπολογισμού.

Η Γραμματέας

Αλεξάνδρα Νινάσιου

Η Πρόεδρος

Ο Α΄ Αντιπρόεδρος

Η Β΄ Αντιπρόεδρος

Βασιλική Λαζαράκου

Νικόλαος Κονταρούδης

Αναστασία Στάμου

Τα μέλη

Αναστάσιος Βιρβιλιός

Παναγιώτης Γιαννόπουλος

Χριστίνα Παπακωνσταντίνου

Σπυρίδων Σπύρου